

Dziennik Urzędowy L 306

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

6 listopada 2012

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1012/2012 z dnia 5 listopada 2012 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2074/2005 i rozporządzenie (WE) nr 1251/2008 w odniesieniu do wykazu gatunków-wektorów, wymogów dotyczących zdrowia i wymagań certyfikacji dotyczących zakaźnego zespołu owrzodzenia oraz w odniesieniu do pozycji dotyczącej Tajlandii w wykazie państw trzecich, z których dozwolony jest przywóz do Unii niektórych ryb i produktów rybołówstwa ⁽¹⁾ 1

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1013/2012 z dnia 5 listopada 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 19

DECYZJE

2012/678/UE:

- ★ Decyzja delegowana Komisji z dnia 29 czerwca 2012 r. w sprawie postępowań wyjaśniających i grzywien związanych z manipulowaniem danymi statystycznymi, o których mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1173/2011 w sprawie skutecznego egzekwowania nadzoru budżetowego w strefie euro 21

2012/679/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 31 października 2012 r. zatwierdzająca ograniczenia dotyczące zezwoleń dla produktów biobójczych zawierających difenakum, zgłoszone przez Niemcy zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (notyfikowana jako dokument nr C(2012) 7568) 26

Cena: 3 EUR

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1012/2012

z dnia 5 listopada 2012 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2074/2005 i rozporządzenie (WE) nr 1251/2008 w odniesieniu do wykazu gatunków-wektorów, wymogów dotyczących zdrowia i wymagań certyfikacji dotyczących zakaźnego zespołu owrzodzenia oraz w odniesieniu do pozycji dotyczącej Tajlandii w wykazie państw trzecich, z których dozwolony jest przywóz do Unii niektórych ryb i produktów rybołówstwa

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 akapit drugi,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽²⁾, w szczególności jego art. 16 akapit drugi,

uwzględniając dyrektywę Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób⁽³⁾, w szczególności jej art. 17 ust. 2, art. 22 i 25 oraz art. 61 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2074/2005 z dnia 5 grudnia 2005 r. ustanawiające środki wykonawcze w odniesieniu do niektórych produktów objętych rozporządzeniem (WE) nr 853/2004 i do organizacji urzędowych kontroli na mocy rozporządzeń (WE) nr 854/2004 oraz (WE) nr 882/2004, ustanawiające odstępstwa od rozporządzenia (WE) nr 852/2004 i zmieniające rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004⁽⁴⁾ ustanawia wzory świadectw zdrowia zwierząt na potrzeby wprowadzania do Unii niektórych zwierząt wodnych i produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi.

(2) Wzór świadectwa zdrowia dla przywozu produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi, określony w dodatku IV do załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 2074/2005, zawiera poświadczenie zdrowia zwierząt w odniesieniu do wymogów dotyczących gatunków podatnych na niektóre choroby wymienione w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, w tym na zakaźny zespół owrzodzenia.

(3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1251/2008 z dnia 12 grudnia 2008 r. wdrażające dyrektywę Rady 2006/88/WE w zakresie warunków oraz wymagań certyfikacji w odniesieniu do wprowadzania do obrotu i przywożenia do Wspólnoty zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz ustanawiające wykaz gatunków-wektorów⁽⁵⁾ określa warunki dotyczące zdrowia zwierząt oraz wymagania certyfikacji mające zastosowanie do przywozu do Unii niektórych zwierząt wodnych oraz niektórych produktów z tych zwierząt.

(4) W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 określa się wykaz gatunków-wektorów chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE. W wykazie tym ujęte są obecnie gatunki-wektory zakaźnego zespołu owrzodzenia.

(5) W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 określa się m.in. wykaz krajów trzecich, terytoriów, stref lub enklaw, z których dozwolony jest przywóz do Unii ryb ozdobnych podatnych na co najmniej jedną z chorób wymienionych w załączniku IV do dyrektywy 2006/88/WE oraz przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.

(6) W wykazie tym wymienione są Indie i Wietnam, aby poddać przywóz gatunków ryb podatnych na zakaźny zespół owrzodzenia określonym przepisom dotyczącym zdrowia zwierząt w celu wyeliminowania zagrożenia tą chorobą.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206.

⁽³⁾ Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 14.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 338 z 22.12.2005, s. 27.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 337 z 16.12.2008, s. 41.

- (7) Ponadto wzory świadectw zdrowia zwierząt określone w części A i B załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 zawierają poświadczenia zdrowia zwierząt w odniesieniu do wymogów dotyczących gatunków podatnych na niektóre choroby wymienione w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, w tym na zakaźny zespół owrzodzenia, oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących gatunków-wektorów tych chorób.
- (8) W dyrektywie 2006/88/WE zmienionej dyrektywą wykonawczą Komisji 2012/31/UE⁽¹⁾ nie wymienia się już zakaźnego zespołu owrzodzenia (EUS) jako choroby egzotycznej w części II załącznika IV do tej dyrektywy.
- (9) Dla zachowania spójności i jasności prawa Unii należy zmienić rozporządzenie (WE) nr 2074/2005 oraz rozporządzenie (WE) nr 1251/2008 w celu skreślenia przepisów zawierających odniesienie do zakaźnego zespołu owrzodzenia.
- (10) Po skreśleniu zakaźnego zespołu owrzodzenia z wykazu w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE odpowiednie przepisy dotyczące zdrowia zwierząt mające zastosowanie do Indii i Wietnamu stały się zbędne, a zatem należy skreślić te państwa z wykazu państw, które mają poddawać zwierzęta wodne przeznaczone do wywozu do Unii środkiem dotyczącym zdrowia zwierząt, związanym z określonymi chorobami.
- (11) Tajlandia jest wymieniona w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 jako państwo trzecie, z którego dopuszczony jest przywóz do Unii karpionatych przeznaczonych do celów hodowlanych, do obszarów umieszczenia, łowisk typu „wpusć i złów” oraz zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne. Tajlandia złożyła wniosek o wpisanie jej do wykazu w załączniku III w celu dopuszczenia wywozu do Unii także innych gatunków ryb z tego państwa trzeciego.
- (12) W listopadzie 2009 r. Biuro ds. Żywności i Weterynarii przeprowadziło w Tajlandii inspekcję dotyczącą zdrowia zwierząt wodnych. Właściwy organ w Tajlandii w zadowalający sposób wdrożył zalecenia Biura ds. Żywności i Weterynarii wydane po tej inspekcji. Należy zatem dopuścić przywóz do Unii także innych gatunków ryb

z tego państwa trzeciego. Należy zatem odpowiednio zmienić pozycję dotyczącą Tajlandii w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008.

- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2074/2005 oraz rozporządzenie (WE) nr 1251/2008.
- (14) Należy zapewnić środki przejściowe umożliwiające państwom członkowskim i branży wprowadzenie koniecznych środków w celu spełnienia wymogów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dodatek IV do załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 2074/2005 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W załącznikach I, III i IV do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

W okresie przejściowym do dnia 1 marca 2013 r. przesyłki zwierząt wodnych, którym towarzyszą świadectwa zdrowia zwierząt wydane zgodnie ze wzorami określonymi w części A lub B załącznika IV do rozporządzenia (WE) 1251/2008 oraz produktów rybołówstwa, którym towarzyszą świadectwa zdrowia zwierząt wydane zgodnie ze wzorem określonym w dodatku IV do załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 2074/2005 w brzmieniu wspomnianych rozporządzeń sprzed zmian wprowadzonych niniejszym rozporządzeniem, mogą być wprowadzane do obrotu lub wprowadzane do Unii, o ile przesyłki te dotrą do ostatecznego miejsca przeznaczenia przed tą datą.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 listopada 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 297 z 26.10.2012, s. 26.

ZAŁĄCZNIK I

„Dodatek IV do załącznika VI

Wzór świadectwa zdrowia dla przywozu produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi

		Świadectwo weterynaryjne dla UE					
Część I: Dane przesyłki	I.1. Nadawca Nazwa Adres Tel.		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.		
			I.3. Właściwy organ centralny				
			I.4. Właściwy organ lokalny				
	I.5. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy Tel.		I.6.				
	I.7. Państwo pochodzenia	Kod ISO	I.8. Region pochodzenia	Kod	I.9. Państwo przeznaczenia	Kod ISO	I.10
	I.11. Miejsce pochodzenia Nazwa Adres		Numer zatwierdzenia		I.12.		
	I.13. Miejsce załadunku		I.14. Data wyjazdu				
	I.15. Środek transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Oznakowanie Dokumenty towarzyszące		I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE		I.17.		
	I.18. Opis towaru			I.19. Kod towaru (kod HS)		I.20. Ilość	
	I.21. Temperatura produktu Otoczenia <input type="checkbox"/> Schłodzony <input type="checkbox"/> Zamrożony <input type="checkbox"/>			I.22. Liczba opakowań			
I.23. Nr plomby/kontenera/pojemnika			I.24. Rodzaj opakowań				
I.25. Cel certyfikacji: Spożycie przez ludzi <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Przywóz lub dopuszczenie na terytorium UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Oznakowanie towaru							
Gatunek (nazwa systematyczna)		Rodzaj towaru	Rodzaj obróbki zakładu	Numer zatwierdzenia	Zakład produkcyjny	Liczba opakowań	Masa netto

PAŃSTWO

Produkty rybołówstwa

II.	Informacje dot. zdrowia	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.1.	(¹) Poświadczenie zdrowia publicznego		
	Ja, niżej podpisany, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004, i poświadczam, że wyżej opisane produkty rybołówstwa zostały wyprodukowane zgodnie z tymi wymogami, a w szczególności że:		
	— pochodzą one z zakładów, w których wdrażany jest program oparty na zasadach HACCP zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;		
	— zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku, wyławowane, poddane obróbce i, w odpowiednim przypadku, przygotowane, przetworzone, zamrożone i rozmrożone w sposób higieniczny zgodnie z wymogami ustanowionymi w sekcji VIII rozdziału od I do IV załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
	— spełniają normy zdrowotne ustanowione w sekcji VIII rozdział V załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kryteria ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących środków spożywczych;		
	— były pakowane, składowane i przewożone zgodnie z sekcją VIII, rozdział od VI do VIII załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
	— zostały oznakowane zgodnie z sekcją I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004,		
	— spełnione zostały gwarancje dotyczące żywych zwierząt i produktów z nich otrzymywanych, w przypadku gdy pochodzą z akwakultury, zawarte w planach wykrywania pozostałości złożonych zgodnie z dyrektywą 96/23/WE, a w szczególności z jej art. 29; oraz		
	— pomyślnie przeszły urzędowe kontrole przewidziane w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 854/2004.		
II.2.	(²) (⁴) Poświadczenie zdrowia zwierząt dla ryb i skorupiaków pochodzących z akwakultury		
II.2.1.	(³) (⁴) [Wymogi dotyczące gatunków podatnych na epizootyczną martwicę układu krwiotwórczego, zespół Taura i chorobę żółtej głowy]		
	Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury lub ich produkty, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:		
	(⁵) pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (⁴) [EHN] (⁴) [zespołu Taura] (⁴) [choroby żółtej głowy], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ mojego państwa,		
	(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem odnośną chorobą muszą zostać bezzwłocznie zbadane przez właściwy organ,		
	(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz		
	(iii) gatunki podatne na odnośne choroby nie są zaszczepione przeciwko tym chorobom]		
II.2.2.	(³) (⁴) [Wymogi dotyczące gatunków podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną (VHS), zakaźną martwicę układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN), zakaźną anemię łososia (ISA), zakażenie herpeswirusem koi (KHV) oraz zespół WSS, przeznaczonych do państwa członkowskiego, strefy lub enklawy uznanych za wolne od choroby lub objętych programem nadzoru lub eliminowania danej choroby]		
	Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury lub ich produkty, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:		
	(⁶) pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (⁴) [VHS] (⁴) [IHN] (⁴) [ISA] (⁴) [KHV] (⁴) [zespołu WSS], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ mojego państwa,		
	(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem odnośną chorobą muszą zostać bezzwłocznie zbadane przez właściwy organ,		
	(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz		
	(iii) gatunki podatne na odnośne choroby nie są zaszczepione przeciwko tym chorobom]		
II.2.3.	Wymogi dotyczące transportu i oznakowania		
	Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że:		
II.2.3.1.	zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej, zostały umieszczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich status zdrowotny;		
II.2.3.2.	pojemnik do przewozu lub statek z sadzem przed załadunkiem jest czysty i zdezynfekowany lub uprzednio nieużywany; oraz		

PAŃSTWO

Produkty rybołówstwa

II.	Informacje dot. zdrowia	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.2.3.3.	<p>przesyłka jest opatrzona czytelną etykietą znajdującą się na zewnątrz pojemnika lub w razie przewozu na pokładzie statku z sadzem, w manifeście ładunkowym, zawierającą stosowne informacje, o których mowa w rubrykach I.7–I.11 w części I niniejszego świadectwa, a także następujące stwierdzenie:</p> <p>„⁽⁴⁾ [Ryby] ⁽⁴⁾ [Skorupiaki] przeznaczone do spożycia przez ludzi w Unii”.</p>		
Uwagi			
Część I:			
<p>— Rubryka I.8.: Region pochodzenia: w odniesieniu do zamrożonych lub przetworzonych małży – wskazać obszar produkcji.</p> <p>— Rubryka I.11: Miejsce pochodzenia: nazwa i adres zakładu wysyłki.</p> <p>— Rubryka I.15.: numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener/pojemnik i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek). W przypadku rozładunku i ponownego załadunku należy przedstawić oddzielną informację.</p> <p>— Rubryka I.19: użyć właściwego kodu Systemu Zharmonizowanego (HS) Światowej Organizacji Celnej pod następującymi pozycjami: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518., 1603, 1604, 1605 lub 2106.</p> <p>— Rubryka I.23.: Wskazanie kontenera/numera pieczęci: w przypadku gdy istnieje numer seryjny pieczęci, należy wskazać ten numer.</p> <p>— Rubryka I.28: <i>Rodzaj towaru</i>: określić, czy towar pochodzi z akwakultury czy z dzikich zwierząt.</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Rodzaj obróbki</i>: określić, czy żywe, schłodzone, zamrożone czy przetworzone.</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Zakład produkcyjny</i>: w tym statek przetwórczy, statek chłodnia, chłodnia, zakład przetwórczy.</p>			
Część II:			
<p>⁽¹⁾ Części II.1 niniejszego świadectwa nie stosuje się do państw mających specjalne wymogi w zakresie certyfikacji zdrowia publicznego określone w umowach o równoważności lub innych przepisach unijnych.</p>			
<p>⁽²⁾ Części II.2 niniejszego świadectwa nie stosuje się do:</p>			
<p>a) niezdolnych do przeżycia skorupiaków, to znaczy skorupiaków, które nie są już w stanie przetrwać jako żywe zwierzęta, jeżeli zostaną z powrotem skierowane do środowiska, z którego zostały pozyskane,</p> <p>b) ryb, które poddano ubojowi i wypatroszono przed wysyłką,</p> <p>c) zwierząt akwakultury i produktów akwakultury, które wprowadzono do obrotu celem ich spożycia przez ludzi, bez dalszego przetwarzania, pod warunkiem że są one zapakowane w opakowania do sprzedaży detalicznej zgodnie z przepisami dotyczącymi takich opakowań określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004,</p> <p>d) skorupiaków przeznaczonych do zakładów przetwórczych zatwierdzonych zgodnie z art. 4 ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE lub do zakładów wysyłkowych, zakładów oczyszczania lub podobnych zakładów, które są wyposażone w system oczyszczania ścieków, nieszkodliwiający dane czynniki chorobotwórcze lub w których ścieki poddawane są innym typom oczyszczania zmniejszającym ryzyko przenoszenia chorób do wód naturalnych do dopuszczalnego poziomu,</p> <p>e) skorupiaków przeznaczonych do dalszego przetworzenia przed spożyciem przez ludzi, bez tymczasowego magazynowania w miejscu przetworzenia, zapakowanych i oznakowanych w tym celu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 853/2004.</p>			
<p>⁽³⁾ Części II.2.1 i II.2.2 niniejszego świadectwa mają zastosowanie wyłącznie do gatunków podatnych na co najmniej jedną z chorób określonych w nagłówku danego punktu. Gatunki podatne wymieniono w załączniku IV do dyrektywy 2006/88/WE.</p>			
<p>⁽⁴⁾ Niepotrzebne skreślić.</p>			
<p>⁽⁵⁾ W przypadku przesyłek gatunków podatnych na EHN, zespół Taura lub chorobę żółtej głowy należy zachować to stwierdzenie, aby przesyłka została dopuszczona do wprowadzenia do jakiegokolwiek części Unii.</p>			

PAŃSTWO

Produkty rybołówstwa

II. Informacje dot. zdrowia	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(⁶) Aby przesyłka została dopuszczona do wprowadzenia do państwa członkowskiego, strefy lub enklawy (rubryki I.9 i I.10 w części I świadectwa) uznanych za wolne od VHS, IHN, ISA, KHV lub zespołu WSS lub objętych programem nadzoru lub eliminowania sporządzonym zgodnie z art. 44 ust. 1 lub 2 dyrektywy 2006/88/WE, należy zachować jedno z tych stwierdzeń, jeżeli przesyłka zawiera gatunki podatne na choroby, od których dany obszar jest wolny, lub podatne na choroby objęte odpowiednimi programami. Dane dotyczące statusu zdrowotnego w odniesieniu do każdego gospodarstwa i obszaru hodowli mięczaków w Unii znajdują się na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/survey/index_en.htm.</p> <p>— Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.</p>		
<p>Urzędowy inspektor</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:"</p>		

ZAŁĄCZNIK II

W załącznikach I, III i IV do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w załączniku I skreśla się pozycję dotyczącą zakaźnego zespołu owrzodzenia;
- (2) załącznik III otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

Wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub enklaw⁽¹⁾

(o których mowa w art. 10 ust. 1 i w art. 11)

Państwo lub terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
AU	Australia	X ^(A)				
BR	Brazylia	X ^(B)				
CA	Kanada	X			CA 0 ^(C)	Całe terytorium
					CA 1 ^(D)	Kolumbia Brytyjska
					CA 2 ^(D)	Alberta
					CA 3 ^(D)	Saskatchewan
					CA 4 ^(D)	Manitoba
					CA 5 ^(D)	Nowy Brunszwik
					CA 6 ^(D)	Nowa Szkocja
					CA 7 ^(D)	Wyspa Księcia Edwarda
					CA 8 ^(D)	Nowa Fundlandia i Labrador
					CA 9 ^(D)	Jukon
					CA 10 ^(D)	Terytoria Północno-Zachodnie
CA 11 ^(D)	Nunavut					
CL	Chile	X ^(A)				Całe państwo
CN	Chiny	X ^(B)				Całe państwo
CO	Kolumbia	X ^(B)				Całe państwo
CG	Kongo	X ^(B)				Całe państwo
CK	Wyspy Cooka	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
HR	Chorwacja	X ^(A)				Całe państwo

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 11 ryby ozdobne, które nie są podatne na żadną z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaki ozdobne i skorupiaki ozdobne przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, mogą być przywożone do Unii także z państw trzecich lub terytoriów będących członkami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE).

Państwo lub terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
HK	Hongkong	X ^(B)				Całe państwo
ID	Indonezja	X ^(A)				Całe państwo
IL	Izrael	X ^(A)				Całe państwo
JM	Jamajka	X ^(B)				Całe państwo
JP	Japonia	X ^(B)				Całe państwo
KI	Kiribati	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
LK	Sri Lanka	X ^(B)				Całe państwo
MH	Wyspy Marshalla	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
MK ^(F)	była jugosłowiańska republika Macedonii	X ^(B)				Całe państwo
MY	Malezja	X ^(B)				Część położona na Półwyspie Malajskim, Malezja Zachodnia
NR	Nauru	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
NU	Niue	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
NZ	Nowa Zelandia	X ^(A)				Całe państwo
PF	Polinezja Francuska	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
PG	Papua-Nowa Gwinea	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
PN	Wyspy Pitcairn	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
PW	Palau	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
RU	Rosja	X ^(A)				Całe państwo
SB	Wyspy Salomona	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
SG	Singapur	X ^(B)				Całe państwo
ZA	Republika Południowej Afryki	X ^(A)				Całe państwo
TW	Tajwan	X ^(B)				Całe państwo
TH	Tajlandia	X ^(A)				Całe państwo
TR	Turcja	X ^(A)				Całe państwo
TK	Tokelau	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
TO	Tonga	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo
TV	Tuvalu	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Całe państwo

Państwo lub terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
US	Stany Zjednoczone ^(c)	X		X	US 0 ^(c)	Całe państwo
		X			US 1 ^(d)	Całe państwo z wyjątkiem następujących stanów: Nowy Jork, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota i Pensylwania
			X		US 2	Zatoka Humboldta (Kalifornia)
					US 3	Netarts Bay (Oregon)
					US 4	Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay i Dabob Bay (Waszyngton)
				US 5	NELHA (Hawaje)	
WF	Wallis i Futuna	X ^(f)	X ^(f)	X ^(f)		Całe państwo
WS	Samoa	X ^(f)	X ^(f)	X ^(f)		Całe państwo

^(a) Stosować w odniesieniu do wszystkich gatunków ryb.

^(b) Stosować tylko w odniesieniu do karpiowatych (*Cyprinidae*).

^(c) Nie stosować w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną lub do gatunków-wektorów tej choroby zgodnie z częścią II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE.

^(d) Stosować tylko w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną lub do gatunków-wektorów tej choroby zgodnie z częścią II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE.

^(e) Kod tymczasowy, który w żaden sposób nie stoi na przeszkodzie określeniu ostatecznej denominacji dla tego państwa, która zostanie uzgodniona po zamknięciu toczących się obecnie negocjacji w tej sprawie w ONZ.

^(f) Stosować tylko w odniesieniu do przywozu ryb ozdobnych, które nie należą do gatunków podatnych na którąkolwiek z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaków ozdobnych i skorupiaków ozdobnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.

^(g) Do celów niniejszego rozporządzenia przyjmuje się, że do Stanów Zjednoczonych należą: Portoryko, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Samoa Amerykańskie, Guam i Mariany Północne.”;

(3) załącznik IV części A i B otrzymują brzmienie:

„CZĘŚĆ A

Wzór świadectwa zdrowia zwierząt dla przywozu na terytorium Unii Europejskiej zwierząt akwakultury przeznaczonych do celów hodowlanych, do obszarów umieszczenia, łowisk typu „wpuść i złów” oraz otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

Świadectwo weterynaryjne dla UE

I.1. Nadawca Nazwa Adres Tel.		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.	
		I.3. Właściwy organ centralny			
		I.4. Właściwy organ lokalny			
I.5. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy Tel.		I.6.			
I.7. Państwo pochodzenia		Kod ISO		I.8. Region pochodzenia	
				Kod	
I.9. Państwo przeznaczenia		Kod ISO		I.10. Region przeznaczenia	
				Kod	
I.11. Miejsce pochodzenia Nazwa Adres		Numer zatwierdzenia		I.12.	
I.13. Miejsce załadunku Adres		Numer zatwierdzenia		I.14. Data wyjazdu Godzina wyjazdu	
I.15. Środek transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Oznakowanie Dokumenty towarzyszące		I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE			
		I.17. Numer CITES			
I.18. Opis towaru		I.19. Kod towaru (kod HS)			
				I.20. Ilość	
I.21.				I.22. Liczba opakowań	
I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby				I.24.	
I.25. Cel certyfikacji: Hodowla <input type="checkbox"/> Kwarantanna <input type="checkbox"/> Obszary umieszczenia <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Zwierzęta domowe <input type="checkbox"/> Cyrk/wystawa <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Przywóz lub dopuszczenie na terytorium UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Oznakowanie towaru Gatunek (nazwa systematyczna) Ilość					

Zwierzęta akwakultury do celów hodowlanych, obszarów umieszczenia, łowisk 'wpuść i złów' oraz otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

PAŃSTWO

II.	Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
Część II: Zaświadczenie	II.1. Wymagania ogólne		
	Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:		
	II.1.1.	zostały poddane badaniu w ciągu 72 godzin przed załadunkiem i nie wykazały żadnych klinicznych objawów choroby;	
	II.1.2.	nie podlegają żadnym zakazom ze względu na niewyjaśnione przypadki podwyższonej śmiertelności;	
II.1.3.	nie zostały przeznaczone do zniszczenia ani uboju w celu wyeliminowania jakichkolwiek chorób; oraz		
II.1.4.	pochodzą z gospodarstw akwakultury podlegających nadzorowi właściwego organu;		
II.1.5.	(1) [w przypadku mięczaków, każda część przesyłki była poddana oględzinom i nie wykryto żadnych osobników innego gatunku mięczaków niż wymienione w części I niniejszego świadectwa.]		
II.2.	(1)(2)(3) [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na epizootyczną martwicę układu krwiotwórczego (EHN), bonamiozę (<i>Bonamia exitiosa</i>), perkinsozę (<i>Perkinsus marinus</i>), zakażenie <i>Mikrocytos mackini</i>, zespół Taura lub chorobę żółtej głowy		
Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej:			
(1)(5) [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (1) [EHN] (1) [bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i>)] (1) [perkinsozy (<i>Perkinsus marinus</i>)] (1) [zakażenia <i>Mikrocytos mackini</i>] (1) [zespołu Taura] (1) [choroby żółtej głowy] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy Rady 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ państwa pochodzenia, oraz			
(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,			
(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz			
(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom];			
albo (1)(3)(5) [w przypadku dzikich zwierząt wodnych, zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]			
II.3.	(1)(4) [Wymagania dotyczące gatunków-wektorów epizootycznej martwicy układu krwiotwórczego (EHN), bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i>), perkinsozy (<i>Perkinsus marinus</i>), zakażenia <i>Mikrocytos mackini</i>, zespołu Taura lub choroby żółtej głowy		
Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa wyżej, które należy uznać za potencjalne wektory ((1) [EHN] (1) [bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i>)] (1) [perkinsozy (<i>Perkinsus marinus</i>)] (1) [zakażenia <i>Mikrocytos mackini</i>] (1) [zespołu Taura] (1) [choroby żółtej głowy]), ponieważ należą do gatunków wymienionych w kolumnie 2 i spełniają warunki określone w kolumnie 3 tabeli w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008:			
(1)(5) [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (1) [EHN] (1) [bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i>)] (1) [perkinsozy (<i>Perkinsus marinus</i>)] (1) [zakażenia <i>Mikrocytos mackini</i>] (1) [zespołu Taura] (1) [choroby żółtej głowy] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy Rady 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ państwa pochodzenia, oraz			
(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,			
(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz			
(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom];			
albo (1)(5) [zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]			
II.4.	(1)(2)(3) [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną (VHS), zakaźną martwicę układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN), zakaźną anemię łososia (ISA), zakażenie herpeswirusem koi (KHV), zakażenie wywołane przez <i>Marteilia refringens</i>, bonamiozę (<i>Bonamia ostreae</i>) lub zespół WSS		
Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej:			
(1)(6) [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (1) [VHS] (1) [IHN] (1) [ISA] (1) [KHV] (1) [zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>] (1) [bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>)] (1) [zespołu WSS] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ kraju pochodzenia, oraz			
(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,			
(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz			

Zwierzęta akwakultury do celów hodowlanych, obszarów umieszczenia, łowisk wpuść i złów' oraz otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

PAŃSTWO

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom]</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ [w przypadku dzikich zwierząt wodnych, zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]</p>		
<p>II.5. ⁽¹⁾⁽⁴⁾ [Wymagania dotyczące gatunków-wektorów wirusowej posocznicy krwotocznej (VHS), zakaźnej martwicy układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN), zakaźnej anemii łososi (ISA), zakażenia herpeswirusem koi (KHV), zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>, bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>) lub zespołu WSS</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa wyżej, które należy uznać za potencjalne wektory (⁽¹⁾ [VHS] (⁽¹⁾ [IHN] (⁽¹⁾ [ISA] (⁽¹⁾ [KHV] (⁽¹⁾ [zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>] (⁽¹⁾ [bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>)] (⁽¹⁾ [zespołu WSS], ponieważ należą do gatunków wymienionych w kolumnie 2 i spełniają warunki określone w kolumnie 3 tabeli w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008:</p> <p>⁽¹⁾⁽⁶⁾ [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (⁽¹⁾ [VHS] (⁽¹⁾ [IHN] (⁽¹⁾ [ISA] (⁽¹⁾ [KHV] (⁽¹⁾ [zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>] (⁽¹⁾ [bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>)] (⁽¹⁾ [zespołu WSS] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ kraju pochodzenia, oraz</p> <p>(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,</p> <p>(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz</p> <p>(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom]</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾ [zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]</p>		
<p>II.6. Wymogi dotyczące transportu i oznakowania</p>		
<p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że:</p>		
<p>II.6.1. zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej, zostały umieszczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich status zdrowotny;</p>		
<p>II.6.2. pojemnik transportowy lub statek z sadzem przed załadunkiem jest czysty i zdezynfekowany lub uprzednio nieużywany; oraz</p>		
<p>II.6.3. przesyłka jest opatrzona czytelną etykietą znajdującą się na zewnątrz pojemnika lub w razie przewozu na pokładzie statku z sadzem, w manifeście ładunkowym, zawierającą stosowne informacje, o których mowa w rubrykach I.7–I.13 w części I niniejszego świadectwa, a także następujące stwierdzenie:</p>		
<p>⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Dzikie] (⁽¹⁾ [Ryby] (⁽¹⁾ [Mięczaki] (⁽¹⁾ [Skorupiaki] przeznaczone do celów hodowlanych w Unii Europejskiej”],</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Dzikie] (⁽¹⁾ [Mięczaki]przeznaczone do obszarów umieszczenia w Unii Europejskiej”],</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Dzikie] (⁽¹⁾ [Ryby] (⁽¹⁾ [Mięczaki] (⁽¹⁾ [Skorupiaki] przeznaczone do łowisk typu „wpuść i złów” w Unii Europejskiej”],</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Ryby] (⁽¹⁾ [Mięczaki] (⁽¹⁾ [Skorupiaki] ozdobne] przeznaczone do otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, w Unii Europejskiej”]</p> <p><i>albo</i> ⁽¹⁾⁽³⁾ [„⁽¹⁾ [Dzikie](⁽¹⁾ [Ryby](⁽¹⁾ [Mięczaki](⁽¹⁾ [Skorupiaki] przeznaczone do poddania kwarantannie w Unii Europejskiej”].</p>		
<p>II.7. ⁽¹⁾⁽⁷⁾ [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na wiosenną wiremę karpi (SVC), bakteryjną chorobę nerek (BKD), zakaźną martwicę trzustki (IPN) oraz zakażenie wywołane przez <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)</p>		
<p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej,</p>		
<p>⁽¹⁾ [pochodzą z państwa/terytorium lub jego części:</p>		
<p>a) w których (⁽¹⁾ [SVC] (⁽¹⁾ [GS] (⁽¹⁾ [BKD] (⁽¹⁾ [IPN] podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,</p>		
<p>b) w których wszystkie zwierzęta akwakultury należące do gatunków podatnych na odnośne choroby, wprowadzane do państwa/terytorium lub jego części, spełniają wymagania określone w części II.7 niniejszego świadectwa,</p>		
<p>c) w których gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom, oraz</p>		
<p>d) ⁽¹⁾ [które, w przypadku (⁽¹⁾ [IPN] (⁽¹⁾ [BKD], spełniają wymagania w zakresie statusu wolnego od choroby, równoważne z wymaganiami określonymi w rozdziale VII dyrektywy 2006/88/WE.]</p>		

Zwierzęta akwakultury do celów hodowlanych, obszarów umieszczenia, łowisk 'wpuść i złów' oraz otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

PAŃSTWO

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p><i>lub</i> ⁽¹⁾ [które, w przypadku ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GS], spełniają wymagania w zakresie statusu wolnego od choroby, określone w odpowiedniej normie OIE.]</p>		
<p><i>lub</i> ⁽¹⁾ [które, w przypadku ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [BKD], obejmują pojedyncze gospodarstwo, które pod nadzorem właściwego organu:</p> <p>(i) zostało opróżnione, wyczyszczone i zdezynfekowane, a także było nieużywane przez co najmniej 6 tygodni;</p> <p>(ii) zostało uzupełnione zwierzętami z obszarów poświadczonych jako wolne od danej choroby przez właściwy organ.]]</p>		
<p><i>lub</i> ⁽¹⁾ [w przypadku dzikich zwierząt wodnych podatnych na ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [BKD], zostały poddane kwarantannie w warunkach co najmniej równoważnych warunkom określonym w decyzji 2008/946/WE.]</p>		
<p><i>lub</i> ⁽¹⁾ [w przypadku przesyłek, w odniesieniu do których zastosowanie mają wymagania dotyczące GS, były przechowywane, bezpośrednio przed wywozem, w wodzie o zasoleniu wynoszącym co najmniej 25 części na tysiąc, nieprzerwanie przez okres co najmniej 14 dni, przy czym żadne inne żywe zwierzęta wodne należące do gatunków podatnych na GS nie zostały w tym okresie wprowadzone.]</p>		
<p><i>lub</i> ⁽¹⁾ [w przypadku ikry zaoczkowanej, w odniesieniu do której mają zastosowanie wymagania dotyczące GS, dokonano jej dezynfekcji przy użyciu metody, która okazała się skuteczna w zwalczaniu GS.]]</p>		
Uwagi		
Część I:		
<p>— Rubryka I. 19: Użyć właściwego kodu Systemu Zharmonizowanego (HS) Światowej Organizacji Celnej pod następującymi pozycjami: 0301, 0306, 0307, 0308 lub 0511.</p>		
<p>— Rubryka I. 20 i I.28: Jeżeli chodzi o ilość, podać łączną liczbę kg, z wyjątkiem ryb ozdobnych.</p>		
<p>— Rubryka I.25: Zaznaczyć odpowiednio: opcję „Hodowla”, jeżeli przeznaczone do celów hodowlanych, „Obszary umieszczenia”, jeżeli przeznaczone do obszarów umieszczenia, „Zwierzęta domowe” w przypadku ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do sklepów zoologicznych lub podobnych podmiotów w celu odsprzedaży, „Cyrk/wystawa”, w przypadku ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do akwariów wystawowych lub podobnych zakładów, lecz nie w celu odsprzedaży, „Kwarantanna”, jeżeli zwierzęta akwakultury są przeznaczone do miejsca kwarantanny oraz „Inne”, jeżeli przeznaczone do łowisk typu „wpuść i złów”.</p>		
Część II:		
<p>(1) Niepotrzebne skreślić.</p>		
<p>(2) Części II.2. i II.4 niniejszego świadectwa mają zastosowanie wyłącznie do gatunków podatnych na co najmniej jedną z chorób określonych w nagłówku danej części. Gatunki podatne są wymienione w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE.</p>		
<p>(3) Przesyłki dzikich zwierząt wodnych można przywozić niezależnie od wymagań części II.2 i II.4 niniejszego świadectwa, o ile są przeznaczone do miejsca kwarantanny spełniającego wymagania ustanowione w decyzji 2008/946/WE.</p>		
<p>(4) Części II.3. i II.5 niniejszego świadectwa mają zastosowanie wyłącznie do gatunków podatnych na co najmniej jedną z chorób określonych w nagłówku danego punktu. Potencjalne gatunki-wektory i warunki decydujące o tym, które przesyłki zwierząt należących do tych gatunków należy traktować jako przesyłki zwierząt z gatunków-wektorów, są wyszczególnione w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008. Przesyłki zawierające zwierzęta należące do potencjalnych gatunków-wektorów można przywozić niezależnie od wymagań wskazanych w częściach II.3 i II.5, jeżeli nie są spełnione warunki określone w kolumnie 4 tabeli w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 lub jeżeli zwierzęta te są przeznaczone do miejsca kwarantanny spełniającego wymagania ustanowione w decyzji 2008/946/WE.</p>		
<p>(5) Aby uzyskać pozwolenie na wprowadzenie na terytorium Unii, należy zachować jedno z tych stwierdzeń, w przypadku gdy przesyłki zawierają zwierzęta należące do gatunków podatnych na EHN, bonamiozę (<i>Bonamia exitiosa</i>), perkinsozę (<i>Perkinsus marinus</i>), zakażenie <i>Mikrocytos mackini</i>, zespół Taury lub chorobę żółtej głowy, lub do gatunków-wektorów wymienionych chorób.</p>		
<p>(6) Aby uzyskać pozwolenie na wprowadzenie na terytorium państwa członkowskiego, do strefy lub enklawy uznanych za wolne od VHS, IHN, ISA, KHV, zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>, bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>) lub zespołu WSS, albo objętych programem nadzoru lub eliminowania chorób sporządzonym na podstawie art. 44 ust. 1 lub 2 dyrektywy 2006/88/WE, należy zachować jedno z tych stwierdzeń, w przypadku gdy dana przesyłka zawiera zwierzęta należące do gatunków podatnych na te choroby lub gatunków-wektorów chorób, od których dane obszary są wolne lub których dotyczą wymienione programy. Dane dotyczące statusu chorobowego każdego gospodarstwa i obszaru hodowli mięczaków w Unii znajdują się na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p>		
<p>(7) Część II.7 niniejszego świadectwa ma zastosowanie wyłącznie do przesyłek przeznaczonych dla państwa członkowskiego lub jego części uznanych za wolne od chorób lub dla których istnieje program zatwierdzony decyzją 2010/221/UE w odniesieniu do SVC, BKD, IPN lub GS, a dana przesyłka zawiera zwierzęta należące do gatunków wyszczególnionych w załączniku II część C jako podatne na choroby, od których dane państwo lub jego część są wolne lub których dotyczą wymienione programy.</p>		
<p>Część II.7 ma zastosowanie również do przesyłek ryb należących do jakiegokolwiek gatunku, pochodzących z wód, w których występują zwierzęta należące do gatunków wymienionych w załączniku II część C jako gatunki podatne na zakażenie GS, w przypadku gdy przesyłki te są przeznaczone dla państwa członkowskiego lub jego części wymienionych w załączniku I do decyzji 2010/221/UE jako wolne od GS.</p>		

Zwierzęta akwakultury do celów hodowlanych, obszarów umieszczenia, łowisk 'wpuść i złów' oraz otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

PAŃSTWO

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>Przesyłki dzikich zwierząt wodnych, w przypadku których zastosowanie mają wymagania dotyczące SVC, IPN lub BKD, można przywozić niezależnie od wymagań części II.7 niniejszego świadectwa, o ile są przeznaczone do miejsca kwarantanny spełniającego wymagania ustanowione w decyzji 2008/946/WE.</p> <p>— Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.</p>		
<p>Urzędowy inspektor</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:</p>		

CZĘŚĆ B

Wzór świadectwa zdrowia zwierząt dla przywozu na terytorium Unii Europejskiej ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

Świadectwo weterynaryjne dla UE

I.1. Nadawca Nazwa Adres Tel.		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.	
		I.3. Właściwy organ centralny			
		I.4. Właściwy organ lokalny			
I.5. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy Tel.		I.6.			
I.7. Państwo pochodzenia		Kod ISO		I.8. Region pochodzenia	
				Kod	
I.9. Państwo przeznaczenia		Kod ISO		I.10. Region przeznaczenia	
				Kod	
I.11. Miejsce pochodzenia Nazwa Adres		Numer zatwierdzenia		I.12.	
I.13. Miejsce załadunku Adres		Numer zatwierdzenia		I.14. Data wyjazdu	
				Godzina wyjazdu	
I.15. Środek transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Oznakowanie Dokumenty towarzyszące		I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE		I.17. Numer CITES	
I.18. Opis towaru		I.19. Kod towaru (kod HS)			
				I.20. Ilość	
I.21.				I.22. Liczba opakowań	
I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby				I.24.	
I.25. Cel certyfikacji: Zwierzęta domowe <input type="checkbox"/> Kwarantanna <input type="checkbox"/> Cyrk/wystawa <input type="checkbox"/>					
I.26.				I.27. Przywóz lub dopuszczenie na terytorium UE <input type="checkbox"/>	
I.28. Oznakowanie towaru Gatunek (nazwa systematyczna)		Ilość			

PAŃSTWO

Ozdobne zwierzęta wodne przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

II.	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>II.1. Wymagania ogólne</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że ozdobne zwierzęta wodne, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:</p> <p>II.1.1. zostały poddane badaniu w ciągu 72 godzin przed załadunkiem i nie wykazały żadnych klinicznych objawów choroby;</p> <p>II.1.2. nie podlegają żadnym zakazom ze względu na niewyjaśnione przypadki podwyższonej śmiertelności; oraz</p> <p>II.1.3. nie zostały przeznaczone do zniszczenia ani uboju w celu wyeliminowania jakichkolwiek chorób.</p> <p>II.2. ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na epizootyczną martwicę układu krwiotwórczego (EHN), bonamiozę (<i>Bonamia exitiosa</i>), perkinsozę (<i>Perkinsus marinus</i>), zakażenie <i>Mikrocytos mackini</i>, zespół Taura lub chorobę żółtej głowy</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że ozdobne zwierzęta wodne, o których mowa powyżej:</p> <p>⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od ⁽¹⁾ [EHN] ⁽¹⁾ [bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i>)] ⁽¹⁾ [perkinsozy (<i>Perkinsus marinus</i>)] ⁽¹⁾ [zakażenia <i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ [zespołu Taura] ⁽¹⁾ [choroby żółtej głowy] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy Rady 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ państwa pochodzenia, oraz</p> <p>(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ;</p> <p>(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby; oraz</p> <p>(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom];</p> <p>albo ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ [zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]</p> <p>II.3. ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na wirusową posocnicę krwotoczną (VHS), zakaźną martwicę układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN), zakaźną anemię łososia (ISA), zakażenie herpeswirusem koi (KHV), zakażenie wywołane przez <i>Marteilia refringens</i>, bonamiozę (<i>Bonamia ostreae</i>) lub zespół WSS</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że ozdobne zwierzęta wodne, o których mowa powyżej:</p> <p>⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ [pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od (⁽¹⁾ [VHS] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾ [ISA] ⁽¹⁾ [KHV] ⁽¹⁾ [zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾ [bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>)] ⁽¹⁾ [zespołu WSS] zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub odpowiednią normą OIE przez właściwy organ państwa pochodzenia, oraz</p> <p>(i) gdzie odnośne choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ,</p> <p>(ii) wszystkie wprowadzane gatunki podatne na odnośne choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby, oraz</p> <p>(iii) gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom]</p> <p>albo ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ [zostały poddane kwarantannie zgodnie z decyzją 2008/946/WE.]</p> <p>II.4. Wymogi dotyczące transportu i oznakowania</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że:</p> <p>II.4.1. ozdobne zwierzęta wodne, o których mowa wyżej, zostały umieszczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich status zdrowotny;</p> <p>II.4.2. pojemnik transportowy jest czysty i zdezynfekowany lub uprzednio nieużywany; oraz</p> <p>II.4.3. przesyłka jest opatrzona czytelną etykietą znajdującą się na zewnątrz pojemnika, zawierającą stosowne informacje, o których mowa w rubrykach I.7 – I.13 w części I niniejszego świadectwa, a także następujące stwierdzenie:</p> <p>⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Ryby] ⁽¹⁾ [Mięczaki] ⁽¹⁾ [Skorupiaki] ozdobne przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, w Unii Europejskiej”]</p> <p>albo ⁽¹⁾ [„⁽¹⁾ [Ryby] ⁽¹⁾ [Mięczaki] ⁽¹⁾ [Skorupiaki] ozdobne przeznaczone do poddania kwarantannie w Unii Europejskiej”].</p> <p>II.5. ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ [Wymagania dotyczące gatunków podatnych na wiosenną wiremę karpi (SVC), bakteryjną chorobę nerek (BKD), zakaźną martwicę trzustki (IPN) oraz zakażenie wywołane przez <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że ozdobne zwierzęta wodne, o których mowa powyżej:</p>		

PAŃSTWO **Ozdobne zwierzęta wodne przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne**

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(¹) [pochodzą z państwa/terytorium lub jego części:</p> <p>a) w których (¹) [SVC] (¹) [GS] (¹) [BKD] (¹) [IPN] podlegają obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenia o podejrzeniu zakażenia odnośną chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ;</p> <p>b) w których wszystkie zwierzęta akwakultury należące do gatunków podatnych na odnośne choroby, wprowadzane do państwa/terytorium lub jego części, spełniają wymagania określone w części II.5 niniejszego świadectwa;</p> <p>c) w których gatunków podatnych na odnośne choroby nie poddano szczepieniom przeciwko tym chorobom, oraz</p> <p>d) które spełniają wymagania w zakresie statusu wolnego od choroby w odniesieniu do (¹) [SVC] (¹) [GS] (¹) [BKD] (¹) [IPN], określone w odpowiedniej normie OIE, lub wymagania co najmniej równoważne z wymaganiami określonymi w rozdziale VII dyrektywy 2006/88/WE.]</p> <p>albo (¹) (³) [zostały poddane kwarantannie w warunkach co najmniej równoważnych warunkom określonym w decyzji 2008/946/WE.]</p>		
<p>Uwagi</p>		
<p>Część I:</p>		
<p>— Rubryka I.19: Użyć właściwego kodu Systemu Zharmonizowanego (HS) Światowej Organizacji Celnej pod następującymi pozycjami: 0301, 0306, 0307, 0308 lub 0511.</p> <p>— Rubryki I.20 i I.28: Jeżeli chodzi o ilość, podać łączną liczbę kg, z wyjątkiem ryb ozdobnych.</p> <p>— Rubryka I.25: Zaznaczyć odpowiednio: opcję „Zwierzęta domowe” w przypadku ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do sklepów zoologicznych lub podobnych podmiotów w celu odsprzedaży, „Cyrk/wystawa” w przypadku ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do akwariów wystawowych lub podobnych podmiotów, lecz nie w celu odsprzedaży, oraz „Kwarantanna”, jeżeli ozdobne zwierzęta wodne są przeznaczone do miejsca kwarantanny.</p>		
<p>Część II:</p>		
<p>(¹) Niepotrzebne skreślić.</p> <p>(²) Części II.2. i II.3 niniejszego świadectwa mają zastosowanie wyłącznie do gatunków podatnych na co najmniej jedną z chorób określonych w nagłówku danej części. Gatunki podatne są wymienione w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE.</p> <p>(³) Przesyłki ozdobnych zwierząt wodnych można przywozić niezależnie od wymagań części II.2 i II.3 niniejszego świadectwa, o ile są przeznaczone do miejsca kwarantanny spełniającego wymagania ustanowione w decyzji 2008/946/WE.</p> <p>(⁴) Aby uzyskać pozwolenie na wprowadzenie na terytorium Unii, należy zachować jedno z tych stwierdzeń, w przypadku gdy przesyłki zawierają zwierzęta należące do gatunków podatnych na EHN, bonamiozę (<i>Bonamia exitiosa</i>), perkinsozę (<i>Perkinsus marinus</i>), zakażenie <i>Mikrocytos mackini</i>, zespól Taura lub chorobę żółtej głowy.</p> <p>(⁵) Aby uzyskać pozwolenie na wprowadzenie na terytorium państwa członkowskiego, do strefy lub enklawy uznanych za wolne od VHS, IHN, ISA, KHV, zakażenia wywołanego przez <i>Marteilia refringens</i>, bonamiozy (<i>Bonamia ostreae</i>) lub zespołu WSS, albo objętych programem nadzoru lub eliminowania chorób sporządzonym na podstawie art. 44 ust. 1 lub 2 dyrektywy 2006/88/WE, należy zachować jedno z tych stwierdzeń, w przypadku gdy dana przesyłka zawiera zwierzęta należące do gatunków podatnych na te choroby lub gatunków-wektorów chorób, od których dane obszary są wolne lub których dotyczą wymienione programy. Dane na temat statusu zdrowotnego w różnych częściach Unii znajdują się na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>(⁶) Część II.5 niniejszego świadectwa ma zastosowanie wyłącznie do przesyłek przeznaczonych dla państwa członkowskiego lub jego części uznanych za wolne od chorób lub dla których istnieje program zatwierdzony decyzją 2010/221/UE w odniesieniu do SVC, BKD, IPN lub GS, a dana przesyłka zawiera zwierzęta należące do gatunków wyszczególnionych w załączniku II część C jako podatne na choroby, od których dane państwo lub jego część są wolne lub których dotyczą wymienione programy.</p> <p>Część II.5 ma zastosowanie również do przesyłek ryb należących do jakiegokolwiek gatunku, pochodzących z wód, w których występują zwierzęta należące do gatunków wymienionych w załączniku II część C jako gatunki podatne na zakażenie GS, w przypadku gdy przesyłki te są przeznaczone dla państwa członkowskiego lub jego części wymienionych w załączniku I do decyzji 2010/221/UE jako wolne od GS.</p> <p>Przesyłki ozdobnych zwierząt wodnych, w przypadku których zastosowanie mają wymagania dotyczące SVC, IPN lub BKD, można przywozić niezależnie od wymagań części II.5 niniejszego świadectwa, o ile są przeznaczone do miejsca kwarantanny spełniającego wymagania ustanowione w decyzji 2008/946/WE.</p> <p>— Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.</p>		

PAŃSTWO

Ozdobne zwierzęta wodne przeznaczone do zamkniętych obiektów,
w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>Urzędowy inspektor</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:"</p>		

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1013/2012**z dnia 5 listopada 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 listopada 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	AL	43,2
	MA	38,2
	MK	36,1
	TR	53,3
	ZZ	42,7
0707 00 05	AL	31,8
	TR	82,1
	ZZ	57,0
0709 93 10	TR	116,3
	ZZ	116,3
0805 20 10	PE	54,9
	ZA	158,5
	ZZ	106,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	62,5
	TR	85,3
	UY	101,2
	ZA	180,3
	ZZ	107,3
0805 50 10	AR	60,7
	TR	83,5
	UY	56,9
	ZA	99,3
	ZZ	75,1
0806 10 10	BR	275,4
	PE	307,5
	TR	172,2
	US	362,2
	ZZ	279,3
0808 10 80	CL	150,4
	CN	91,3
	MK	34,4
	NZ	164,0
	ZA	136,0
0808 30 90	ZZ	115,2
	CN	66,2
	TR	109,1
	ZZ	87,7

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA DELEGOWANA KOMISJI

z dnia 29 czerwca 2012 r.

w sprawie postępowań wyjaśniających i grzywien związanych z manipulowaniem danymi statystycznymi, o których mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1173/2011 w sprawie skutecznego egzekwowania nadzoru budżetowego w strefie euro

(2012/678/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1173/2011 z dnia 16 listopada 2011 r. w sprawie skutecznego egzekwowania nadzoru budżetowego w strefie euro ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (UE) nr 1173/2011 ustanowiono system sankcji do celów zapewnienia sprawniejszego egzekwowania części zapobiegawczej i naprawczej paktu stabilności i wzrostu w strefie euro. Ma on zastosowanie do państw członkowskich, których walutą jest euro.
- (2) Dostępność wiarygodnych danych budżetowych jest niezbędna dla nadzoru budżetowego w strefie euro. W celu zagwarantowania wiarygodnych i niezależnych statystyk państwa członkowskie powinny zapewnić stosowanie zasady niezależności zawodowej krajowych urzędów statystycznych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej ⁽²⁾ oraz zgodnie z dalszymi ustaleniami zawartymi w Europejskim kodeksie praktyk statystycznych.
- (3) W rozporządzeniu (UE) nr 1173/2011 nadano Komisji uprawnienia do kontroli współpracy gospodarczej i monetarnej do celów wykrywania i ujawniania przypadków manipulowania danymi dotyczącymi deficytu i długu sektora instytucji rządowych i samorządowych, które są istotne z punktu widzenia stosowania systemu wielostronnego nadzoru oraz procedury nadmiernego deficytu.
- (4) W tym celu Komisja powinna przeprowadzić wszelkie niezbędne postępowania wyjaśniające, aby potwierdzić fakt wprowadzenia w błąd w odniesieniu do danych dotyczących faktycznego deficytu i długu publicznego, którego dopuszczono się umyślnie lub w wyniku poważnego zaniedbania, jak określono w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1173/2011.

- (5) Należy ustanowić szczegółowe zasady dotyczące procedur prowadzenia postępowań wyjaśniających, szczegółowe kryteria ustalania wysokości grzywny, szczegółowe zasady gwarantujące prawo do obrony, dostęp do dokumentacji, przedstawicielstwo prawne i poufność, a także przepisy dotyczące terminów nakładania i ściągania grzywien.
- (6) Decyzja Komisji o wszczęciu postępowań wyjaśniających powinna być uzasadniona, a wszczynane postępowania powinny być proporcjonalne, aby nie wykraczały poza to, co jest konieczne do ustalenia, czy dopuszczono się manipulacji odpowiednimi danymi dotyczącymi deficytu i długu publicznego.
- (7) Prowadząc takie postępowania wyjaśniające, Komisja powinna mieć możliwość przeprowadzenia kontroli na miejscu oraz zażądania informacji od dowolnego podmiotu uznanego za należący do sektora instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu centralnym, państwowym, lokalnym lub na szczeblu zabezpieczenia społecznego zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie ⁽³⁾, zwanego dalej „ESA 95”.
- (8) W celu potwierdzenia słuszności podejrzenia, wynikającego z poważnych przesłanek wskazujących na fakt wprowadzenia w błąd w odniesieniu do danych dotyczących deficytu i długu publicznego, Komisja (Eurostat) przed wszczęciem postępowania wyjaśniającego powinna zasadniczo przeprowadzić inspekcję metodologiczną zgodnie z art. 11b rozporządzenia Rady (WE) nr 479/2009 z dnia 25 maja 2009 r. o stosowaniu Protokołu w sprawie procedury dotyczącej nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską ⁽⁴⁾.
- (9) Przy ocenie, co stanowi wprowadzenie w błąd w odniesieniu do danych dotyczących deficytu i długu w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 1173/2011, nie powinno się brać pod uwagę nieprawidłowego stosowania reguł księgowości ESA 95, które nie było umyślne ani nie

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 23.11.2011, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.

⁽³⁾ Dz.U. L 310 z 30.11.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 145 z 10.6.2009, s. 1.

wynikało z poważnego zaniedbania. Ponadto z zakresu stosowania niniejszej decyzji powinno się wykluczyć korekty, w tym istotne korekty wynikające ze zmian metodyki odnośnie do wszystkich poprzednich lat, które zostały wyjaśnione w jasny i właściwy sposób, nieznaczne błędy oraz przypadki, w których zainteresowane państwo członkowskie wyraziło wątpliwości i zwróciło się do Komisji (Eurostatu) z wnioskiem o wyjaśnienie zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 479/2009.

- (10) Użytkownicy statystyk europejskich mogą w uzasadniony sposób oczekiwać, że statystyki te są tworzone przez urzędy statystyczne, które wykonują swoje zadania w sposób profesjonalny i z należytą starannością. Nieumyślne działanie lub niedopatrzenie powinno się uznać za przypadek poważnego zaniedbania, jeżeli osoba odpowiedzialna za sporządzanie danych dotyczących deficytu i długu instytucji rządowych i samorządowych w oczywisty sposób nie wywiązuje się z obowiązku dochowania należytej staranności.
- (11) W celu obrony zainteresowane państwo członkowskie powinno być należycie poinformowane o wszczęciu postępowań wyjaśniających Komisji oraz jego wynikach. Wyniki postępowań wyjaśniających powinno się przedstawiać w formie sprawozdania Komisji, które ma być przekazane do Parlamentu Europejskiego i Rady oraz udostępnione do wiadomości publicznej. Komisja (Eurostat) powinna odpowiednio poinformować o tym Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego i Europejską Radę Konsultacyjną ds. Zarządzania Statystyką.
- (12) Prawa do obrony i zasady poufności powinno się przestrzegać zgodnie z ogólnymi przepisami prawa i z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. W szczególności zainteresowane państwo członkowskie powinno mieć prawo do bycia wysłuchanym przez Komisję podczas postępowań wyjaśniających oraz prawo dostępu do dokumentacji zgromadzonej przez Komisję.
- (13) Zalecenia dotyczące nałożenia grzywny skierowane do Rady powinny opierać się wyłącznie na podstawach, w odniesieniu do których zainteresowane państwo członkowskie miało możliwość przedstawienia uwag.
- (14) Powinno się ustanowić kryteria dotyczące ustalania wysokości grzywny. Kryteria te powinno się stosować w celu zagwarantowania, że proponowana wysokość grzywny czyni ją skuteczną, proporcjonalną i odstraszającą, na podstawie kwoty odniesienia w razie potrzeby dostosowaną w górę lub w dół, biorąc pod uwagę szczególne okoliczności.
- (15) Niniejsza decyzja powinna pozostawać bez uszczerbku dla wykonywania przez Komisję (Eurostat) jej uprawnień na mocy rozporządzenia (WE) nr 479/2009.
- (16) Treść i forma środków przewidzianych w niniejszej decyzji nie wykraczają poza to, co jest konieczne do

osiągnięcia celów określonych w rozporządzeniu (UE) nr 1173/2011, zgodnie z art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej.

- (17) Niniejsza decyzja powinna mieć zastosowanie, nie naruszając przepisów rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji⁽¹⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

ROZDZIAŁ I

PRZEDMIOT I ZAKRES

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. W niniejszej decyzji określono szczegółowe zasady dotyczące procedur prowadzenia postępowań wyjaśniających w sprawie wprowadzania w błąd w odniesieniu do danych dotyczących deficytu i długu publicznego, które wynika z umyślnego działania lub poważnego zaniedbania, szczegółowe zasady dotyczące prawa do obrony i poufności, szczegółowe kryteria ustalania wysokości grzywny oraz przepisy dotyczące terminów oraz ściągania grzywien, o których mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1173/2011.

2. Niniejsza decyzja ma zastosowanie do państw członkowskich, których walutą jest euro.

ROZDZIAŁ II

PROCEDURY PROWADZENIA POSTĘPOWAŃ WYJAŚNIAJĄCYCH

Artykuł 2

Wszczywanie postępowań wyjaśniających

1. Komisja powiadamia zainteresowane państwo członkowskie o swojej decyzji o wszczęciu postępowania, w tym o stwierdzonych poważnych poszlakach wskazujących na istnienie faktów, które mogą stanowić wprowadzenie w błąd w odniesieniu do danych dotyczących deficytu i długu sektora instytucji rządowych i samorządowych ze względu na manipulowanie takimi danymi umyślnie lub w wyniku poważnego zaniedbania.

2. Podczas postępowania wyjaśniającego Komisja (Eurostat) może zażądać udzielenia informacji, przesłuchiwać osoby, prowadzić kontrole na miejscu oraz mieć dostęp do rachunków wszystkich podmiotów rządowych na szczeblu centralnym, krajowym, lokalnym i na szczeblu zabezpieczenia społecznego zgodnie z procedurami określonymi w art. 3–5. Wspomniane środki dochodzeniowe Komisja (Eurostat) może stosować z osobna lub w połączeniu. W stosownych przypadkach i przestrzegając w pełni krajowych przepisów dotyczących takich instytucji, do pomocy i uczestnictwa w postępowaniu wyjaśniającym można zaprosić trybunał obrachunkowy lub inne najwyższe organy kontroli zainteresowanego państwa członkowskiego.

(¹) Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

3. Komisja może zrezygnować z przeprowadzenia takiego postępowania wyjaśniającego, o ile przeprowadzono inspekcję metodologiczną zgodnie z decyzją podjętą przez Komisję (Eurostat) na mocy rozporządzenia (WE) nr 479/2009.

4. O decyzji o wszczęciu postępowania wyjaśniającego Komisja informuje Parlament Europejski i Radę.

Artykuł 3

Wniosek o udzielenie informacji

1. Na wniosek Komisji każda instytucja rządowa (zwana dalej „zainteresowanym podmiotem”), która jest bezpośrednio lub pośrednio zaangażowana w zgromadzenie danych dotyczących deficytu i długu publicznego zainteresowanego państwa członkowskiego lub której rachunki wykorzystano do zgromadzenia takich danych, przedstawia Komisji wszystkie informacje niezbędne do wykonania przez nią zadania, jakim jest przeprowadzenie postępowania wyjaśniającego. Zainteresowane państwo członkowskie informuje się o każdym takim wniosku skierowanym przez Komisję do zainteresowanego podmiotu.

2. Komisja określa cel wniosku, wyjaśniając, że jego podstawą jest niniejsza decyzja, oraz wskazuje termin udzielenia odpowiedzi, który nie może być krótszy niż cztery tygodnie.

Artykuł 4

Wywiady

W celu uzyskania informacji lub wyjaśnień odnośnie do faktów lub dokumentów związanych z przedmiotem postępowania wyjaśniającego oraz w celu zarejestrowania odpowiedzi Komisja może przeprowadzić wywiad z każdą osobą bezpośrednio lub pośrednio zaangażowaną w zgromadzenie danych dotyczących deficytu i długu publicznego, która wyrazi zgodę na wywiad. Przed przeprowadzeniem wywiadu z jakimkolwiek przedstawicielem lub pracownikiem zainteresowanego podmiotu należy dany podmiot poinformować o tym fakcie. Osoba, z którą przeprowadzany jest wywiad, może zwrócić się o pomoc przedstawiciela zainteresowanego podmiotu lub adwokata.

Artykuł 5

Kontrole

1. Urzędnicy Komisji i inne osoby towarzyszące upoważnione przez Komisję do przeprowadzenia kontroli są uprawnione do:

- wejścia do wszelkich pomieszczeń zainteresowanego podmiotu;
- dostępu do zapisów i rachunków zainteresowanego podmiotu, niezależnie od nośnika, na którym są one przechowywane;
- pozyskania lub otrzymania kopii wszelkich zapisów i rachunków lub ich wyciągu w jakiegokolwiek postaci;
- zajęcia wszelkich zapisów i rachunków na okres i w zakresie, jakie są niezbędne do zgromadzenia faktycznych dowodów

do celów postępowania wyjaśniającego, przy czym nie może to skutkować zakłóceniem podstawowych działań zainteresowanego podmiotu.

e) zwrócenia się do jakiegokolwiek przedstawiciela lub pracownika zainteresowanego podmiotu o wyjaśnienia dotyczące faktów lub dokumentów związanych z przedmiotem lub celem postępowania wyjaśniającego zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 4.

2. Urzędnicy Komisji i inne osoby towarzyszące upoważnione przez Komisję do przeprowadzenia kontroli przedstawiają pisemne upoważnienie, w którym określono przedmiot i cel kontroli i w którym podano datę jej rozpoczęcia.

3. Do celów przeprowadzenia kontroli zainteresowany podmiot współpracuje w pełni z Komisją.

4. Na wniosek Komisji, pracownicy urzędów statystycznych zainteresowanego państwa członkowskiego aktywnie wspierają urzędników Komisji i inne osoby towarzyszące upoważnione przez Komisję. W tym celu przysługują im uprawnienia określone w ust. 1.

5. Jeżeli urzędnicy Komisji i inne osoby towarzyszące upoważnione przez Komisję ustalą, że dany podmiot sprzeciwia się kontroli nakazanej na podstawie niniejszego artykułu, zainteresowane państwo członkowskie zapewnia im niezbędną pomoc zgodnie z przepisami krajowymi.

6. Jeżeli zgodnie z przepisami krajowymi do przeprowadzenia kontroli niezbędne jest upoważnienie organu sądowego, Komisja zwraca się o wydanie takiego upoważnienia. W takich przypadkach upoważnienie ze strony organu sądowego przedstawia się wraz z pisemnym upoważnieniem, o którym mowa w ust. 2.

Artykuł 6

Prawo do bycia wysłuchanym

Przed przyjęciem sprawozdania, o którym mowa w art. 7, Komisja wzywa zainteresowane państwo członkowskie do przedstawienia uwag na piśmie na temat ustaleń wstępnych.

Komisja przekazuje powyższe wezwanie na piśmie, wskazując termin przedstawiania uwag, który nie może być krótszy niż cztery tygodnie.

Artykuł 7

Sprawozdawczość

1. Komisja przyjmuje sprawozdanie zawierające jej ustalenia oraz uwagi przedstawione przez zainteresowane państwo członkowskie w świetle postępowań wyjaśniających przeprowadzonych zgodnie z niniejszym rozdziałem i przekazuje to sprawozdanie wspomnianemu państwu członkowskiemu.

2. Komisja przekazuje sprawozdanie do Parlamentu Europejskiego i Rady. Sprawozdanie to podaje się do wiadomości publicznej.

3. Komisja (Eurostat) informuje Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego i Europejską Radę Konsultacyjną ds. Zarządzania Statystyką o wynikach postępowania wyjaśniającego.

4. Podstawą każdego skierowanego do Rady zalecenia Komisji dotyczącego nałożenia grzywny na zainteresowane państwo członkowskie jest sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 8

Czas trwania

1. Komisja przyjmuje sprawozdanie, o którym mowa w art. 7, nie później niż dziesięć miesięcy po zgłoszeniu jej decyzji o wszczęciu postępowania wyjaśniającego zgodnie z art. 2. W wyjątkowych przypadkach, jeżeli prowadzenie postępowań wyjaśniających jest utrudnione lub jeżeli pozyskanie informacji niezbędnych do przeprowadzenia tych postępowań wymaga zastosowania nadmiernie długich procedur, Komisja może przedłużyć ten termin o pięć miesięcy.

2. Kontrole należy przeprowadzić w ciągu sześciu miesięcy od dnia rozpoczęcia kontroli. W wyjątkowych przypadkach, jeżeli prowadzenie kontroli jest utrudnione lub jeżeli pozyskanie informacji związanych z kontrolami wymaga zastosowania nadmiernie długich procedur, Komisja może przedłużyć termin o trzy miesiące.

ROZDZIAŁ III

PRAWO DO OBRONY I POUFNOŚĆ

Artykuł 9

Prawo do obrony

Zasada dotycząca prawa do obrony ma zastosowanie do każdego wykonania niniejszej decyzji.

Artykuł 10

Dostęp do dokumentacji

Zainteresowane państwo członkowskie ma prawo dostępu na żądanie do wszystkich dokumentów lub innych udokumentowanych materiałów zgromadzonych przez Komisję, które mogą posłużyć jako dowody potwierdzające w skierowanym do Rady zaleceniu dotyczącym nałożenia grzywny na wspomniane państwo członkowskie.

Dokumenty otrzymane przez zainteresowane państwo członkowskie dzięki dostępowi do dokumentacji wykorzystuje się wyłącznie do celów niniejszej decyzji.

Artykuł 11

Przedstawicielstwo prawne

Zainteresowane państwo członkowskie, każdy zainteresowany podmiot, każda osoba pracująca na rzecz takiego podmiotu

lub każda inna zainteresowana osoba fizyczna mają prawo do przedstawicielstwa prawnego w trakcie postępowań wyjaśniających.

Artykuł 12

Poufność i tajemnica służbowa

Postępowania wyjaśniające określone w rozdziale II są prowadzone z poszanowaniem zasad poufności i tajemnicy służbowej. Urzędnicy Komisji i inne osoby towarzyszące upoważnione przez Komisję nie ujawniają informacji pozyskanych w ramach postępowania wyjaśniającego, które jest objęte obowiązkiem zachowania tajemnicy służbowej i poufności.

Dokumenty lub informacje uzyskane przez Komisję podczas postępowań wyjaśniających wykorzystuje się wyłącznie do celów niniejszej decyzji.

ROZDZIAŁ IV

KRYTERIA USTALANIA WYSOKOŚCI GRZYWNY

Artykuł 13

Kwota maksymalna

Całkowita kwota grzywny nie przekracza 0,2 % ostatniej oficjalnej kwoty produktu krajowego brutto w aktualnych cenach rynkowych zainteresowanego państwa członkowskiego, jak określono w ESA 95, w poprzednim roku.

Artykuł 14

Kryteria ustalania wysokości grzywny

1. Komisja gwarantuje, że zalecana grzywna jest skuteczna, proporcjonalna i odstraszaająca. Wysokość grzywny ustala się na podstawie kwoty odniesienia, którą można dostosowywać w górę lub w dół, uwzględniając szczególne okoliczności, o których mowa w ust. 3.

2. Kwota odniesienia jest równa 5 % wartości większego wpływu wprowadzenia w błąd na poziomie deficytu lub długu instytucji rządowych i pozarządowych danego państwa członkowskiego za odpowiednie lata objęte notyfikacją w kontekście procedury nadmiernego deficytu.

3. Biorąc pod uwagę maksymalną kwotę określoną w art. 13, Komisja w każdym przypadku uwzględnia tam, gdzie jest to istotne, następujące okoliczności:

- a) wagę i bardziej ogólne skutki wprowadzenia w błąd; w szczególności wpływ faktu wprowadzenia w błąd na funkcjonowanie wzmocnionego zarządzania gospodarczego Unii;
- b) fakt wykazania, że wprowadzenie w błąd wynikało z poważnego zaniedbania, lub wykazania, że wprowadzenie w błąd było umyślne;

- c) fakt, że wprowadzenie w błąd było wynikiem samodzielnego działania jednego podmiotu lub że wprowadzenie w błąd było wynikiem uzgodnionego działania co najmniej dwóch podmiotów;
- d) powtórzenie, częstotliwość lub czas trwania wprowadzenia w błąd przez zainteresowane państwo członkowskie; w takich przypadkach kwota odniesienia jest najwyższą stwierdzoną kwotą pomnożoną o liczbę lat w okresie czterech lat od ostatniego zawiadomienia, w których doszło do odnośnego wprowadzenia w błąd;
- e) stopień staranności i wolę współpracy, ewentualnie stopień utrudniania, ze strony zainteresowanego państwa członkowskiego w zakresie wykrycia wprowadzenia w błąd oraz podczas postępowania wyjaśniającego.

Artykuł 15

Bieg przedawnienia odnośnie do ściągania grzywien

1. Prawo Komisji do wykonywania decyzji przyjętych przez Radę na podstawie art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1173/2011 należy wyegzekwować w ciągu pięciu lat.

2. Okres ten rozpoczyna się z dniem notyfikowania zainteresowanego państwa członkowskiego o decyzji Rady.

3. Bieg przedawnienia odnośnie do ściągania grzywien zostaje przerwany przez każde działanie Komisji mające na celu wyegzekwowanie płatności grzywiny lub zostaje zawieszony na okres zawieszenia egzekucji płatności na podstawie decyzji Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ V

PRZEPIS KOŃCOWY

Artykuł 16

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 czerwca 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 31 października 2012 r.

zatwierdzająca ograniczenia dotyczące zezwoleń dla produktów biobójczych zawierających difenakum, zgłoszone przez Niemcy zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady

*(notyfikowana jako dokument nr C(2012) 7568)***(Jedynie tekst w języku niemieckim jest autentyczny)**

(2012/679/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 4 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do dyrektywy 98/8/WE zawiera wykaz substancji czynnych zatwierdzonych na szczeblu unijnym do stosowania w produktach biobójczych. Dyrektywą Komisji 2008/81/WE z dnia 29 lipca 2008 r. zmieniającą dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu włączenia difenakum jako substancji czynnej do załącznika I do tej dyrektywy⁽²⁾ substancja czynna difenakum została zatwierdzona do stosowania w produktach należących do produktów typu 14, rodentycydy, zgodnie z definicją w załączniku V do dyrektywy 98/8/WE.
- (2) Difenakum jest antykoagulującym rodentycydem, który stanowi zagrożenie związane z przypadkowymi zdarzeniami z udziałem dzieci, a także zagrożenie dla zwierząt i środowiska. Został on określony jako potencjalnie trwały, wykazujący zdolność do biokumulacji i toksyczny („PBT”) lub bardzo trwały i wykazujący bardzo dużą zdolność do biokumulacji („vPvB”).
- (3) Ze względów zdrowia publicznego i higieny uznano jednak za zasadne włączenie difenakum i innych antykoagulujących rodentycydów do załącznika I do dyrektywy 98/8/WE, umożliwiając państwom członkowskim udzielanie zezwoleń dla produktów opartych na difenakum. Jednakże dyrektywa 2008/81/WE zobowiązuje państwa członkowskie do zminimalizowania zagrożenia związanego z pierwotnym i wtórnym narażeniem ludzi, zwierząt innych niż docelowe i środowiska poprzez uwzględnienie i zastosowanie wszystkich stosownych i dostępnych środków ograniczających zagrożenie przy udzielaniu zezwoleń dla produktów zawierających difenakum. W związku z tym środki ograniczające zagrożenie, o których mowa w dyrektywie 2008/81/WE, obejmują, między innymi, ograniczenie wyłącznie do zastosowań zawodowych.
- (4) Przedsiębiorstwo Lodi S.A.S. („wnioskodawca”) złożyło w Irlandii, zgodnie z art. 8 dyrektywy 98/8/WE, wniosek o udzielenie zezwolenia dotyczącego dwóch rodenty-

cydów zawierających difenakum („produkty”). Nazwy i numery referencyjne produktów w rejestrze produktów biobójczych wymieniono w załączniku do niniejszej decyzji.

- (5) Irlandia udzieliła zezwoleń w dniu 1 lipca 2011 r. Zezwolenia dla produktów obejmowały ograniczenia, których celem było spełnienie warunków art. 5 dyrektywy 98/8/WE w Irlandii. Ograniczenia te nie obejmowały ograniczenia polegającego na stosowaniu wyłącznie przez wyszkolonych użytkowników zawodowych lub użytkowników zawodowych posiadających licencję.
- (6) W dniu 30 marca 2010 r. wnioskodawca złożył w Niemczech kompletny wniosek dotyczący wzajemnego uznania pierwszych zezwoleń dla produktów.
- (7) W dniu 7 lutego 2012 r. Niemcy powiadomiły Komisję, pozostałe państwa członkowskie i wnioskodawcę o wniosku dotyczącym ograniczenia pierwszych zezwoleń zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 98/8/WE. Niemcy zaproponowały nałożenie na produkty ograniczenia polegającego na stosowaniu ich wyłącznie przez wyszkolonych użytkowników zawodowych lub użytkowników zawodowych posiadających licencję.
- (8) Komisja zwróciła się do pozostałych państw członkowskich i wnioskodawcy o przedłożenie pisemnych uwag dotyczących powiadomienia w terminie 90 dni zgodnie z art. 27 ust. 1 dyrektywy 98/8/WE. Nie przedłożono żadnych uwag w tym terminie. Powiadomienie zostało również omówione przez przedstawicieli Komisji i przedstawicieli właściwych organów państw członkowskich ds. produktów biobójczych podczas spotkania grupy ds. zatwierdzania i wzajemnego uznawania produktów w dniach 22–23 maja 2012 r.
- (9) Komisja odnotowuje, że zgodnie z dyrektywą 2008/81/WE zezwolenia dla produktów biobójczych zawierających difenakum podlegają wszystkim stosownym i dostępnym środkom ograniczającym zagrożenie, w tym ograniczeniu stosowania produktu wyłącznie do celów profesjonalnych. W ocenie naukowej, zgodnie z którą przyjęto dyrektywę 2008/81/WE, stwierdzono, że jedynie od użytkowników zawodowych można oczekiwać zastosowania się do instrukcji mających na celu ograniczenie zagrożenia wtórnego zatrucia zwierząt innych niż docelowe i stosowania produktów w sposób, który zapobiega rozwojowi i rozprzestrzenianiu się oporności na te środki. Ograniczenie do użytkowników zawodowych należy zatem zasadniczo uznać za stosowny środek ograniczający zagrożenie, w szczególności w państwach członkowskich, w których występuje oporność na difenakum.

⁽¹⁾ Dz.U. L 123 z 24.4.1998, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 201 z 30.7.2008, s. 46.

- (10) Przy braku przeciwwskazań Komisja uznaje zatem, że ograniczenie do użytkowników zawodowych jest stosownym i dostępnym środkiem ograniczającym zagrożenie w odniesieniu do udzielania zezwoleń na produkty zawierające difenakum w Niemczech. Wniosek ten potwierdzają argumenty przedstawione przez Niemcy, że stwierdzono oporność na difenakum u szczurów i uważa się, że rozwija się ona w tym kraju oraz że kraj ten ma dobrze funkcjonującą infrastrukturę wyszkolonych służb zwalczania szkodników i użytkowników zawodowych posiadających licencję, takich jak rolnicy, ogrodnicy i leśnicy, którzy przeszli szkolenie zawodowe, co oznacza, że proponowane ograniczenie nie będzie utrudniać zapobiegania zakażeniom.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Biobójczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niemcy mogą ograniczyć zezwolenia udzielone zgodnie z art. 4 dyrektywy 98/8/WE w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku do niniejszej decyzji do stosowania wyłącznie przez wyszkolonych użytkowników zawodowych lub użytkowników zawodowych posiadających licencję.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2012 r.

W imieniu Komisji
Janez POTOČNIK
Członek Komisji

ZALĄCZNIK

Produkty, w odniesieniu do których Niemcy mogą ograniczyć zezwolenia udzielone zgodnie z art. 4 dyrektywy 98/8/WE do stosowania wyłącznie przez wyszkolonych użytkowników zawodowych lub użytkowników zawodowych posiadających licencję:

Nazwa produktu w Irlandii	Numer referencyjny wniosku Irlandii w rejestrze produktów biobójczych	Nazwa produktu w Niemczech	Numer referencyjny wniosku Niemiec w rejestrze produktów biobójczych
Ruby Block	2010/6249/5607/IE/AA/6647	Rubis Bloc	2010/6249/5607/DE/MA/6893
Ruby Paste	2010/6249/5586/IE/AA/6645	Rubis Pasta	2010/6249/5586/DE/MA/6765

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

